



NOTIZIARIO AIG * AIG-INFOBLATT Nr. 186 - maggio 2026

BANDI

Bando 2026 dell'«AIG» - «Associazione Italiana di Germanistica» per n. 2 contributi pubblicazione tesi di dottorato/ monografie inedite

L'«AIG» bandisce due contributi, dell'ammontare di 1000 euro l'uno, per la pubblicazione di due tesi di dottorato / lavori monografici inediti che siano riconducibili ai due settori GERM-01/C - Lingua, traduzione e linguistica tedesca e GERM-01/B - Letteratura tedesca.

Il candidato non deve avere superato i 35 anni di età.

La tesi di Dottorato deve essere stata discussa in Italia, approvata e valutata come lavoro eccellente, redatta in lingua italiana o tedesca e conseguita entro il 2023.

Possono concorrere socie e soci dell'«AIG» in regola con il pagamento delle quote sociali degli ultimi due anni solari (2025 e 2026; nel caso di nuove socie e nuovi soci per il solo anno solare 2026).

Il lavoro monografico deve essere pubblicato entro l'anno 2027 (pena la decadenza della borsa) e seguire le eventuali indicazioni che la commissione vorrà dare per la sua revisione.

La pubblicazione dovrà riportare l'indicazione del contributo finanziario dell'AIG.

La Commissione per l'assegnazione delle borse è costituita dalla Presidente e dai componenti della Giunta dell'«Associazione Italiana di Germanistica».

Per la valutazione la Commissione si atterrà ai seguenti criteri:

- a) originalità e carattere innovativo della ricerca;
- b) solidità e coerenza metodologica;
- c) rilevanza del tema di ricerca e impatto sugli studi di settore;
- d) giudizio ottenuto per il conseguimento del titolo di dottore/dottroussa di ricerca;
- e) accuratezza stilistica e formale.

Per partecipare alla selezione si richiede:

- a) **domanda di partecipazione alla selezione**, compilata con i propri dati personali, secondo il modello allegato al presente bando;
- b) **curriculum** della propria attività scientifica e di ricerca;
- c) **tesi di dottorato**/ monografia in formato pdf.
- d) **abstract** della monografia/ tesi di dottorato della lunghezza di 3000 battute (spazi inclusi)

Al momento dell'erogazione della borsa da parte dell'AIG il candidato dovrà fare pervenire il contratto con l'editore scelto.

Le candidate e i candidati dovranno spedire entro e non oltre il **30 maggio 2026** la documentazione in formato pdf per allegato di posta elettronica al seguente indirizzo: **aig.segreteria@gmail.com**.

Faranno fede la data e l'ora di spedizione dell'email, che contiene gli allegati e che deve essere inviata con richiesta della conferma di ricezione da parte dell'«AIG». *La mancata ricezione della ricevuta di lettura da parte della Segreteria dell'«AIG» esclude dalla procedura.*

Entro il 10 luglio 2026 la Giunta dell'«AIG» comunicherà alle vincitrici/ ai vincitori l'esito del concorso che sarà reso noto e pubblicato anche sul sito dell'«Associazione Italiana di Germanistica».

Nel caso in cui non si dovesse procedere all'assegnazione di entrambi i contributi, il presente bando sarà riaperto.

* * *

Nuovo corso di dottorato in "Transculturalità e transmedialità: letteratura, linguistica, interpretazione e traduzione" all'Università di Trieste

Si apre nel prossimo anno accademico un **nuovo corso di dottorato in Transculturalità e transmedialità: letteratura, linguistica, interpretazione e traduzione** presso il Dipartimento di Studi umanistici dell'Università degli Studi di Trieste, in collaborazione con il Dipartimento IUSLIT. Il programma offre una **formazione alla ricerca** incentrata sulle **metodologie e sui campi di indagine più aggiornati e innovativi negli studi letterari, linguistici, dell'interpretazione e della traduzione**, valorizzando la **dimensione transculturale e transmediale** in quanto spazi di incontro e dialogo tra le diverse discipline coinvolte.

- Negli studi letterari, l'indagine degli aspetti transculturali si fonda sul confronto tra le specificità degli studi di anglistica e angloamericanistica, arabistica, germanistica, ispanistica e ispanoamericanistica, italianistica e russistica. I settori della comparatistica e della teoria della letteratura offrono la cornice metodologica per permettere il dialogo e il confronto tra singole aree di studio, con specifica attenzione alla dimensione postcoloniale e alle questioni di genere. Allo stesso tempo, si aprono percorsi di approfondimento del confronto tra la letteratura e altri discorsi culturali quali il diritto, la medicina, le arti figurative, il teatro, il cinema, la musica, la danza, la televisione e la serialità delle piattaforme di streaming.
- Negli studi di linguistica, interpretazione e traduzione, le lingue comprese nelle competenze del collegio sono arabo, francese, inglese, italiano, neerlandese, portoghese, russo, spagnolo e

tedesco. Gli ambiti di ricerca sono alquanto diversificati, e spaziano dalle prospettive testuali (sia nella dimensione inter- che in quella interlinguistica, sia in quella sincronica che in quella diacronica) a quelle relative al processo e al ruolo di interpreti e traduttori. Negli ultimi anni si sono sviluppate in particolare linee di ricerca riconducibili da una parte alla comunicazione inclusiva nella sua accezione più ampia, dall'altra all'applicazione delle nuove tecnologie (ad es. IA e LLM, Computer-Assisted Interpreting ecc.)

Il giorno **12 Maggio alle ore 15:30** in aula **A di Androna Campo Marzio** del Dipartimento di Studi umanistici a Trieste si terrà un **incontro di presentazione** con la coordinatrice, prof.ssa Marella Magris e la vicecoordinatrice, prof.ssa Sergia Adamo. **Tutte le persone interessate sono invitate.** Sarà possibile anche il collegamento online: [Nuovo dottorato TRANSLIT | Partecipa alla riunione in Teams | Microsoft Teams](#).

Link al bando di concorso: <https://portale.units.it/it/ricerca/dottorati/iscrivarsi>

Scadenza per le domande: 25 maggio 2026 ore 13:00.

* * *

CALL FOR PAPERS

Convegno e Assemblea AIG 2026 - “Orizzonti della Germanistica in Italia”, 21 settembre 2026, presso Istituto Italiano di Studi Germanici - Villa Sciarra, Roma

Car* collegh*,

l'oggetto di ricerca va costruito, diceva Goethe. E la sua costruzione viene pianificata, programmata e realizzata da ogni studiosa e studioso. Un momento collettivo di verifica, conferma e confronto può essere utile a questa costruzione. Sia nei termini di lavori già realizzati che possono quindi rendere pubblico un percorso concluso (entro il 2026) e condividerne gli esiti, sia per progetti ancora non ultimati e che, in sede di presentazione plenaria, possono ricevere ulteriori indicazioni o stimoli in vista del proseguimento/conclusione sia, ancora, per proposte in fase unicamente progettuale, che avranno la possibilità di trovare interesse fra colleghe e colleghi. I progetti possono essere sia individuali che di gruppo (finanziati e non). Per ogni progetto dovranno risultare ben delineati il tema, le linee guida e gli obiettivi della ricerca.

L'ampio spettro di possibilità di partecipazione fornirà un panorama delle attività dei soci e delle socie AIG, che sarà utile anche all'associazione per programmare le attività future.

I progetti potranno essere presentati oralmente (10 minuti) o anche tramite poster. La discussione orale sarà seguita da un breve spazio per domande/ discussione. Si prega di indicare la modalità di preferenza compilando il modulo di iscrizione al link: <https://forms.gle/KzzSoxPtBZA9XGJ8A>

Per i poster saranno fornite successivamente le relative indicazioni tecniche.

Le proposte (titolo, abstract max. 250 parole, breve nota bio-bibliografica max. 80 parole) devono essere inviate alla Segreteria dell'AIG (aig.segreteria@gmail.com) entro il 25 maggio 2026.

EVENTI E CONVEGNI

Mercoledì 6 maggio, ore 14:00. Università di Verona, aula D (Palazzo Ex Economia). Via Dell'Artigliere 19 – 37129 Verona

Presentazione del libro di Antonino Falduto (Università di Ferrara) dal titolo: *Autonomia e libertà individuale. Etica concreta ed educazione alla libertà* (Carocci, Roma 2025). Discuteranno con l'autore Davide Di Maio (Università di Verona) e Giulia Battistoni (Università di Verona). Moderazione di Laura Macor (Università di Verona).

Che cos'è l'autonomia? Perché, in un mondo in cui tutto sembra essere dominato dalle scienze esatte, gli esseri umani vogliono ancora intensamente credere nella libertà delle loro azioni? Esiste un modo per conciliare libertà e necessità? È impossibile dare risposte definitive a tali cruciali interrogativi. Tuttavia, attraverso il fil rouge delle riflessioni della filosofia classica tedesca – dunque innanzitutto di Immanuel Kant e Friedrich Schiller –, ma anche di altri autori e autrici del XVIII secolo, il volume suggerisce che esiste un modo di pensare i concetti di libertà e autonomia alla luce della domanda “che cos'è l'essere umano?”, che passa attraverso la centralità del corpo vivo. Da qui, dall'esigenza di connettere strettamente antropologia, etica ed educazione, si snoda il percorso tracciato dall'autore per portare la legge morale in un mondo che sembra non conoscerla. Perché, in sostanza, è proprio il nostro corpo a renderci liberi.

Per informazioni scrivere a: lauraanna.macor@univr.it

* * *

Workshop Deutsche Prosodie | 5. Ausgabe

Prosodie im DaF-Unterricht: Forschung und Praxis im Dialog

giovedì 7 maggio 2026, ore 9.00–17.30

Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano – Hörsaal G.142, Largo A. Gemelli, 1

Organizzatori: Federica Missaglia e Vincenzo Damiazzi (Università Cattolica del Sacro Cuore)

Il workshop, giunto alla quinta edizione, propone due plenarie (Beata Grzeszczakowska-Pawlikowska, Università di Łódź; Peter Paschke, Ca' Foscari Venezia), otto Impulsvorträge di germanisti italiani e internazionali, due sessioni di discussione e la presentazione del volume "Kontrastive Prosodie Deutsch-Italienisch".

Per informazioni e programma completo:

<https://dipartimenti.unicatt.it/scienze-linguistiche-e-letterature-straniere/it/news-ed-eventi/eventi/Prosodie.html>

Presentazione del libro "Kafka - Quasi come un giurista. Genealogia di una trasformazione letteraria (1920-1902)", Mimesis – Il quadrifoglio tedesco, Milano 2025.

Incontro con l'autrice Paola Di Mauro

Intervengono Paola Del Zoppo e Roberto Venuti

Mercoledì 13 maggio, ore 17:30, Palazzo San Niccolò, Siena

* * *

Presentazione dell'edizione italiana di *Geremia di Stefan Zweig* (a cura di D. Battisti e A.Larcati, 2025). **Un dramma contro la follia della guerra e dei nazionalismi.**

14 maggio ore 16, Dip.to di Filosofia di Villa Mirafiori (Aula Seminari), Roma

Intervengono:

Diana Battisti (Istituto Italiano di Studi Germanici, traduttrice)

Gabriele Guerra (Sapienza)

Antonio Locuratolo (Roma Tre)

Irene Kajon (Sapienza, autrice della postfazione)

Organizzano: Prof.ssa Chiara Adorasio (chiara.adorasio@uniroma1.it) e Prof. Giovanni Licata (giovanni.licata@uniroma1.it), all'interno del Seminario di Storia del pensiero ebraico.

Sarà possibile seguire l'evento anche in collegamento da remoto, cliccando sul link:

<https://meet.google.com/szv-kesu-cny>

* * *

Convegno - Corpo, parola, potere. La rappresentazione del femminile dall'antichità al presente

Siena, 14-15 maggio 2026, Aula meeting Santa Chiara Lab

Comitato scientifico: Anna Angelini, Marilena Caciorgna, Riccardo Castellana, Linda Puccioni

14 maggio

14:00 accoglienza

14:15 saluti istituzionali

14:30-16:00 Modera **Eleonora Pischedda**

Anna Angelini (Università di Siena): Il sangue mestruale tra impurità e potere nel giudaismo antico

Cristiana Franco (Università per Stranieri di Siena): Diversi è meglio? Il dimorfismo sessuale fra zoologia e antropologia nell'antichità greca

Speranza Cerullo (Università di Pisa): Declinazioni eccentriche dell'ossessione nella tradizione trobadorica: il corpo della donna nella vida di Guilhem de la Tor

Pausa caffè

16:30-18:00 Modera **Luca Baratta**

Sandra Carapezza (Università degli Studi di Milano Statale): La donna del corpo. Di utero e ciclo nella novella del Cinquecento

Marilena Caciorgna (Università di Siena): Corpus nitidum et amabile. L'ambigua Lucrezia tra versi efrastici e arti figurative

Irene Montori (Università degli Studi di Napoli Federico II): “Incestuous mother/mother of all mankind”: potere, desiderio e corpo materno nel Paradise Lost di John Milton

15 maggio

9:00-10:30 Modera **Monica Marchi**

Pietro Cataldi (Università per Stranieri di Siena): Manzoni e Lucia: lo spazio della parola e il diritto di scegliere.

Riccardo Castellana (Università di Siena): “Un corpo senza nome”: identikit dell’Ignota pirandelliana.

Linda Puccioni (Università di Siena): Donna madre - madre terra. Genesi e trasformazione in Marlen Haushofer

Pausa caffè

11:00-12:30 Modera **Paola Del Zoppo**

Paola Di Mauro (Università degli Studi di Messina): “Il nostro diritto all’esistenza”. Il lessico giusnaturalistico in Milena Jesenská

Giuliano Lozzi (Università degli Studi di Roma Tor Vergata): Calambour e meccanismi patriarcali nel teatro di Elfriede Jelinek

Ornella Tajani (Università per Stranieri di Siena): “Un corps dans le temps”: eros, morte e scrittura in *L’Usage de la photodi* Annie Ernaux

12:30-13:00: Discussione finale e conclusioni

Programma: <https://www.dfclam.unisi.it/it/eventi/corpo-parola-potere-la-rappresentazione-del-femminile-dallantichita-al-presente>

* * *

PUBBLICAZIONI

(su richiesta delle autrici/degli autori o curatrici/curatori):

Giuliano Lozzi - Daniela Padularosa (a cura di), *Parola - gesto - corpo. Prospettive sul teatro di Heinrich von Kleist*, Lithos, Roma 2026.

Il teatro di Heinrich von Kleist è stato e continua a essere tra i più studiati e più rappresentati sulle scene, in Italia e all’estero. Questo volume ne indaga i diversi codici espressivi e comunicativi e il rapporto fecondo, ma spesso problematico, tra gesto, parola e corpo, ovvero tra linguaggio verbale e linguaggio corporeo. A partire da queste considerazioni i testi qui raccolti si concentrano sulla ricezione del drammaturgo prussiano e, in particolare, sugli echi letterari, artistici e musicali nel Novecento. Dalla rielaborazione di Stefan Zweig agli adattamenti di Heinar Kipphardt e di Heiner Müller, dalla rifunzionalizzazione del mito di *Pentesilea* alle derivazioni femministe in Marlen

Haushofer, dalle pennellate di Oskar Kokoschka fino alle musiche di Othmar Schoeck, senza tralasciare le messinscene, questi saggi propongono nuove prospettive sul teatro di Kleist mettendo al centro le traduzioni e le riscritture che da quel teatro hanno tratto ispirazione.

* * *

Gabriele Guerra, Stefania Acciaioli (a cura di), *Trans-formare tra antico e moderno. Figure della metamorfosi tra letteratura, filosofia e arte*, Pisa, ETS, 2025.

“Metamorfosi” è una di quelle parole sulla soglia di diversi significati, favorita dalla sua stessa struttura: trasformazione che poi va assunta, come in questo caso, nel senso etimologico di “trans-formazione”, che ne rende sia l’intrinseco concetto di forma, sia la sua mutabilità dentro e fuori le epoche storiche. Per questo, dunque, “trans-formare tra antico e moderno”: perché attraverso la figura concettuale della metamorfosi diviene possibile leggere fenomeni storici, storico-letterari, storico-artistici, storico-religiosi, filosofici o antropologici tra permanenza della forma e mobilità del divenire. L’intento del presente volume consiste nel restituire, a fronte di approcci disciplinari e istanze interpretative spesso diverse tra loro, un’intenzione comune, di un’estetica dello sguardo (attraverso cui il soggetto percepisce il mutamento metamorfico) che si tramuta in un’etica dello sguardo, in riflessione critica sul luogo da dove viene osservata la metamorfosi – e dove essa ha luogo, fondandosi e oltrepassandosi. La metamorfosi è così anche uno stile di pensiero, per attitudine alla trascendentalizzazione, al misterioso. Ad un tempo concetto-limite e case study, istanza filosofica e idea antropologica, fascinazione oscura e tensione epistemica, sempre tra morfologia e storia.

Link: <https://www.edizioniets.com/scheda.asp?n=9788846774675>

* * *

***Kafka nach hundert Jahren*, hrsg. v. Luca Crescenzi – Sabine Schild-Vitale, Roma: IISG, 2026, pp. 278.**

Der Band versammelt Beiträge zu Franz Kafka, die aus zwei internationalen Tagungen im hundertsten Jahr seines Todes hervorgegangen sind. Ausgangspunkt ist die Frage, wie sich die Offenheit, Vieldeutigkeit und materielle Eigenlogik von Kafkas Werk im Licht gegenwärtiger Forschungsperspektiven bestimmen lässt. Die Diskussion um Kafkas Texte bewegt sich im Spannungsfeld von theoretischer Reflexion und philologischer Genauigkeit. Die Beiträge behandeln zentrale Aspekte von Kafkas Schreiben – seine poetologischen Verfahren, ästhetischen und epistemologischen Voraussetzungen sowie seine Wirkung in intermedialen, narratologischen und kulturhistorischen Kontexten. Neben neuen Deutungen der einzelnen Werke stehen auch textgenetische, mediale und motivgeschichtliche Untersuchungen, welche die Relevanz des Materials und die Dynamik der Überlieferung hervorheben. Die Studien spiegeln die methodische Vielfalt der gegenwärtigen Kafka-Forschung wider und zeigen, dass der Autor hundert Jahre nach seinem Tod weder auf einen theoretischen Rahmen noch auf ein festes literarisches Paradigma zu reduzieren ist: Kafka bleibt eine Herausforderung, deren interpretative Energie ungebrochen fortwirkt.



Der Band wird als Open-Access-Publikation unter der Lizenz CC BY 4.0 veröffentlicht.

DOI des Gesamtbandes: 10.82007/CF.2026.KAF.00

Link: <https://www.studigermanici.it/kafka-nach-hundert-jahren/>

* * *

Articoli su “Ytali.com”:

[Una poetessa zingara](#) di Carmelo Coco

[A um veneziano o Cesar Klein Preis 2026](#) de Sandra Paoli

[A memória viva do século XX. Conversando com Nuria](#) de Sandra Paoli

COME INVIARE LE SEGNALAZIONI:

Segnalazione di CALLE BANDI:

Le segnalazioni vanno inviate **entro la fine del mese** affinché vengano pubblicate nel notiziario immediatamente successivo. Si raccomanda di attenersi alle norme redazionali riportate dal sito AIG, link: <https://www.associazioneitalianagermanistica.it/archivio/notiziario>

Si ricorda che **non si accettano allegati**: ogni informazione deve essere ritrascritta direttamente nel testo della mail, nella quale è possibile **indicare un link a una pagina con informazioni dettagliate**.

Le richieste che non si atterranno ai requisiti indicati non potranno essere accolte.

Segnalazione di EVENTI E CONVEGNI:

Valgono le stesse regole e modalità della Segnalazione di Call e Bandi.

Inoltre, le socie e i soci che desiderino segnalare eventi e convegni sui canali social dell'AIG possono inviare una mail alla segreteria con queste modalità:

Oggetto della Mail: Eventi FB

Contenuto della Mail: preferibilmente un file immagine della locandina in solo formato .jpeg (no pdf!) oppure un link all'iniziativa.

Inviare la comunicazione entro 5 gg. dall'inizio dell'evento.

Le richieste che non si atterranno ai requisiti indicati non potranno essere accolte.

Segnalazione di PUBBLICAZIONI:

Si raccomanda di predisporre ogni richiesta di segnalazione pubblicazioni **secondo il format previsto** (<https://www.associazioneitalianagermanistica.it/risorse/segnalazioni-editoriali>).

Qui in sintesi i dati necessari: **(i)** autore, data di pubblicazione, titolo, casa editrice (nome/luogo), **(ii)** breve descrizione del contenuto, **(iii)** URL **(iv)** pdf della copertina. Si ricorda che - fatta eccezione per il PDF della copertina (da allegare solo se si vuole anche la segnalazione sul sito) - **non si accettano allegati ulteriori**: ogni informazione deve essere ritrascritta direttamente nel testo della mail. Le richieste che non si atterranno ai requisiti indicati, non potranno essere accolte.

Le pubblicazioni segnalate correttamente e corredate da immagine di copertina saranno segnalate anche sul sito dell'Associazione e sulla pagina Facebook dell'Associazione.

* * *

NOTIZIARIO AIG * AIG-INFOBLATT

I numeri del Notiziario AIG / AIG-Infoblatt vengono inviati alle socie e ai soci nella prima settimana di ogni mese. Chi non volesse ricevere il notiziario o volesse segnalare problemi nella ricezione della posta della AIG può scrivere a: aig.segreteria@gmail.com

<http://www.associazioneitalianagermanistica.it>